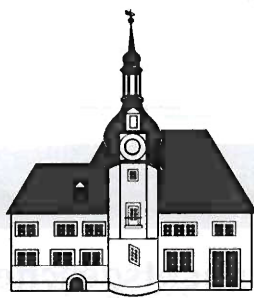


AMTS BLATT



Herausgeber und verantwortlich für den Inhalt

Stadtverwaltung Apolda

Nr. 18/00
17. November 2000

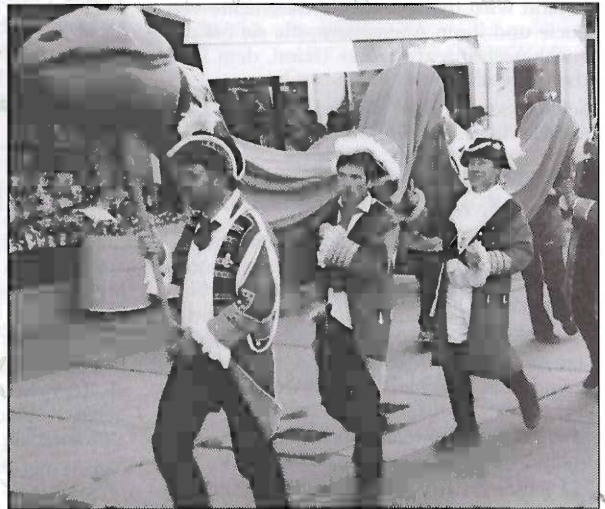


Regentschaftswechsel im Rathaus

Eine Gruppe verkleideter Mitbürger erpreßt am 11.11. um 11.11 Uhr den Schlüssel zum Rathaus. Finanzdezernent Dr. Ulrich Burghoff als amtierender Bürgermeister hatte gegen die Übermacht keine Chance. Die „Täter“ flüchteten unter musikalischer Begleitung des Spielmannszuges „Turnverein Jahnbund“ anschließend zur Stadthalle und veranstalteten dort eine Siegesfeier mit Freibier, Gesang und Tanz. Sie kündigten außerdem an, am 24. Februar 2001 einen Narrenumzug durch die Stadt zu organisieren. Dann heißt das Motto:

*„De Steuern koff - Dr Euro konger,
Dr Apoldsche Fasching geht nech unger!“*

Apolle - Hinein!



Aus dem Inhalt

	Seite
Neues aus der Stadtbibliothek: Zwei Buchlesungen	2
„Thübria 2000“ - ein voller Erfolg	2
„Licht und Farbe“ im Rathausfoyer	3
Kultur	3
Herzlichen Glückwunsch	4
Vereinsnachrichten: u.a. Apoldaer Leichtathletikverein 90 e.V. Büchenschützengesellschaft 1775 Apolda/URANIA AWO/Turnverein „Jahnbund“ Apolda e.V. 1874.....	5 - 7
Amtlicher Teil: Beschlüsse der 14. Sitzung des Stadtrates	7
Gesetzliche Ruhezeiten einhalten	8
Dritte Änderung der Neufassung der Geschäftsordnung	8

*Das
nächste Amtsblatt
erscheint am
1. Dezember 2000*

Informationen



Neues aus der Stadtbibliothek

Zwei Buchlesungen

Im Rahmen des diesjährigen „Leseherbst“ lädt die Apoldaer Stadtbibliothek zu zwei weiteren Buchlesungen ein.

„Jede Laune meiner Wimper“

lautet der Titel eines Ringelnetz-Programms, vorgetragen von dem Kabarettisten Ulf Annel und seiner Partnerin Verena Fränzel am

Mittwoch, dem 06.12.2000, ab 10.00 Uhr.

Ernstes und Heiteres, Käuzereien und derbe Seemannsscherze, groteske Einfälle und zarte Lyrik - Ulf Annel schwankt von einfühlsamer Ringelnetz-Biografie hinein ins Genuschel des bezechten Seebären.

Angesprochen ist ein Publikum ab 15 Jahre.

* * *

Für Grundschüler gibt es am

Mittwoch, dem 13.12.2000, ab 10.00 Uhr,
eine Buchlesung

mit der Kinderbuchautorin Verena Zeltner. Sie stellt ihr Buch

„Lucie und Thami“

aus der Reihe „... märchenhaft schöne Bücher für Kinder und Erwachsene“ vor.

Erzählt wird die spannende Geschichte von Lucie und ihren Abenteuern, die sie bei der Suche nach ihrem Freund Thami, dem Drachen, erlebt.

Schulklassen sollten sich vorher unter Telefon 650-332 in der Bibliothek anmelden.

„Thübria 2000“ - ein voller Erfolg

Die „Thübria 2000“ wurde als gemeinsame Rang 2-Ausstellung des Landesverbandes Thüringer Philatelisten e.V. und des Verbandes der Philatelistenvereine Hessen, Rhein-Main-Nahe e.V. im Bund Deutscher Philatelisten am 14./15. Oktober 2000 in der Stadthalle und dem Stadthaus Apolda durchgeführt. Ausgerichtet wurde die Ausstellung vom Briefmarken-Sammler-Verein Apolda e.V. und dem Verein Jenaer Philatelisten e.V..

113 Exponate aus ganz Deutschland stellten sich der Jury. Der Nestor des Apoldaer Vereins, Hugo Gerlach (Foto), stellte sein Objekt „Zur Postgeschichte Apolda“ mit aus. Die 12



Weihnachtsgeschenk gesucht?

Die Apolda-Information bietet u.a. an:

- Geschichte von Apolda Band I und II 69,85 DM
- Bildband „Apolda einst“ 29,80 DM
- Bildband „Apolda heute“ 29,80 DM
- Image-Broschüre Apolda 9,90 DM.

Apolda-Information, Markt 16
Telefon (03644) 562642 und 19433

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 9.00 Uhr - 17.00 Uhr
Jeden 1. Samstag im Monat 9.00 Uhr - 12.00 Uhr

Hinweise erbeten:

Der Ortschaftsrat Schöten beabsichtigt eine Mahntafel für die Gefallenen im II. Weltkrieg zu errichten. Damit alle Opfer berücksichtigt werden können, bittet der Ortschaftsrat um Hinweise auf Namen von Betroffenen, die während der Zeit von 1939 bis zum Kriegsende in Schöten ansässig waren. Hinweise sind bitte an den Ortsbürgermeister, Herrn Günther Lauterbach, Telefon (03644) 550500, zu richten.

gez. **Ingo Reimann**
Mitglied des Ortschaftsrates Schöten

Neu erschienen: Thüringer Städte - Apolda



Im Rahmen der Publikationen des Vereins Städtetourismus in Thüringen ist Anfang Oktober der 4sprachige Imagefolder (Faltbrochure) Apoldas erschienen.

Nunmehr existieren 18, im äußeren Erscheinungsbild abgestimmte Städte-Prospekte, mit denen hauptsächlich auf den größeren Tourismusmessen im In- und Ausland für Thüringens Städte geworben wird.

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadtverwaltung Apolda,
Markt 1, 99510 Apolda,
Telefon 036 44 / 650-0, Fax 650-400

Redaktion:
Helga Löwlein, Stefan Zimmermann
Stadtverwaltung Apolda, Markt 1

Anzeigenteil: Helga Löwlein

Fotos: Helga Löwlein
(falls nicht anders angegeben)

Druck: Liebeskind Druck GmbH,
Gewerbepark B 87,
Beim Weidige 1, 99510 Apolda,
Telefon (036 44) 5092-0
Fax (036 44) 5092-12
E-mail: Liebeskind-Druck@t-online.de

Vertrieb: Walter Werbung
Schlachthofstraße 20, 99085 Erfurt
Telefon (0361) 55849-0
Fax (0361) 55849-17

Auflagenhöhe: 14.200 Stück;
kostenlos an alle Haushalte

Erscheinungsdatum: 17.11.2000

Für den Inhalt der Werbeanzeigen sind die Auftraggeber verantwortlich.

Juroren bescheinigten eine hohe Qualität der ausgestellten Objekte. Es konnten folgende Medaillen vergeben werden: 25xGold, 54xVermeil (vergoldetes Silber), 31xSilber sowie 3xBronze.

Der Briefmarken-Sammler-Verein Apolda e.V. als Ausrichter einer Stadt mit Glockentradition ließ sich verschiedene Glocken anfertigen, die als Medaillen vergeben wurden.

Neben den Wettbewerbsobjekten gab es eine offene Klasse mit 18 Objekten, in der sich die Apoldaer Werner Klink und Jörg Mehner präsentierten. An der Sonderschau Thurn und Taxis beteiligten sich 10 Aussteller.

Neben der Ausstellung gaben sich viele Händler aus ganz Deutschland ein Stelldichein. Die Sonderpostämter im Stadthaus und in der Stadthalle waren wegen der Sonderstempel und Ganzsachen, die anlässlich der „Thübria 2000“ sowie dem „Tag der Briefmarke“ aufgelegt wurden, ständig belagert.

Mit 5000 Besuchern wurden die Erwartungen der Ausstellungsleitung weit übertroffen. Das ist der beste Lohn für die großen Anstrengungen bei der Vorbereitung einer solchen Ausstellung. Besonders anerkennende Worte zur Ausstellung und über die Stadt Apolda fand Familie Thurn und Taxis in einem Brief an Herrn Hugo Gerlach, was ihn mit besonderem Stolz erfüllt.

Zum Schluß möchten sich die Organisatoren bei allen bedanken, welche mitgewirkt haben, daß die Ausstellung ein großer Erfolg in der Stadt Apolda wurde.

gez. **Lothar Weißleder**

Informationen

Kultur

„Licht und Farbe“ im Rathausfoyer



Eine kleine Ausstellung, die das Thema „Licht und Farbe“ zum Inhalt hat, ist derzeit im Foyer des Rathauses zu sehen.

Gestaltet wurde sie von der Kindertagesstätte Mozartweg. Sie soll einen kleinen Eindruck über die Vielfalt von Licht und Farbe sowie die Möglichkeiten der kreativen Gestaltung

vermitteln. Viele Experimente wurden durchgeführt, um die unzähligen Zusammenhänge zwischen Licht und Farbe zu erkennen. Die Kinder haben so durch ihre Projektarbeit gelernt, daß es ohne Licht auch keine Farben gibt.

Die Exponate sind auch nur ein kleiner Teil dessen, was gebastelt, gemalt und gestaltet wurde. Zur Aus-

stellungseröffnung waren die „Mozartkugeln“ mit ihren Erzieherinnen, Eltern und Großeltern auch selbst mit dabei. Ein kleines Programm mit Liedern zum Thema Farben hatten sie dafür eingeübt. Auch die Streichergruppe der Musikschule „Ottmar Gerster“ zeigte einen Ausschnitt aus ihrem Können.



Aus der Internet-Jobbörse („Internet-Café“), Darrstraße 2/4, 99510 Apolda, Telefon (03644) 56 06 66, Telefax (03644) 56 06 67

Wartungsarbeiten erforderlich

Seit dem 9. Mai 2000 ist das „Internet Café“ über eine 2 Mbit-Standleitung mit dem Internet verbunden, die sehr große Verbesserungen in der Qualität der Datenübertragung mit sich gebracht hat.

Riesige Datenmengen können auf diese Weise empfangen werden. Bei voller Belegung der vorhandenen 15 Rechner sind das bis zu 150 MB pro Stunde.

Da unsere Rechner mittlerweile länger als 1 Jahr, zeitweise bis zu 14 Stunden und täglich der Server im Dauerbetrieb laufen, machen sich nun dringend nötige Wartungsarbeiten erforderlich. Diese werden mit der Installation eines neuen Anti-Virenprogrammes und eines

Firewall, der unseren Server vor Hackerangriffen aus dem Netz schützen soll, verbunden.

Wir werden aus diesem Grund das „Internet-Café“ in nächster Zeit für voraussichtlich einen Tag schließen müssen.

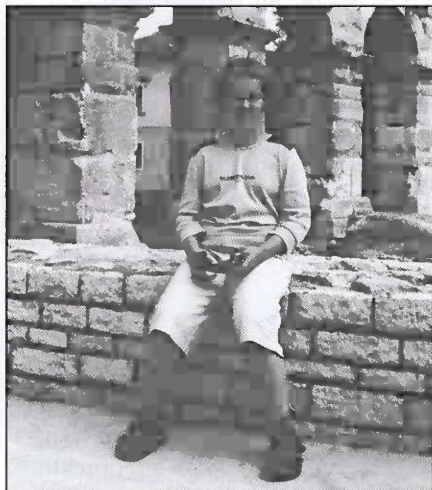
Bitte beachten Sie dazu unsere Aushänge! Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Unsere Öffnungszeiten:

- Montag-Freitag 8.00 - 22.00 Uhr
- Samstag: 10.00 - 22.00 Uhr
- Sonntag: 14.00 - 20.00 Uhr.

Das Team vom „Internet-Café“

Apoldas Patenkind bedankte sich beim Bürgermeister



Carolin Anke wurde am 3. Oktober 1990 in Apolda geboren. Dieses historische Datum war der Anlaß, ihre Patenschaft durch die Stadt zu übernehmen. Inzwischen wohnt sie mit ihren Eltern in Flöha.

Trotzdem hält sie noch immer Kontakt zu ihrer Geburtsstadt und Bürgermeister Michael Müller.

Auch anläßlich ihres 10. Geburtstages erhielt sie vom Stadtoberrhaupt ein kleines Geschenk, wofür sich Carolin mit einem Brief bedankte.

Sie schrieb von ihren Katzen und ihrem Hobby, dem Klavierspielen, und sie versprach, daß sie den Bürgermeister auch besuchen werde, wenn sie mit ihren Eltern wieder einmal nach Apolda kommt.

Das Bild zeigt sie während eines Urlaubs in Kroatien.

Foto: privat

Freitag, 17.11., bis Sonntag, 31.12.2000
Glockenmuseum
WEIHNACHTSAUSSTELLUNG

Sonntag, 19.11.2000
16.30 Uhr
Lutherkirche
Wolfgang Amadeus Mozart
REQUIEM D-MOLL KV 626
Johann Sebastian Bach
KANTATE 21 „ICH HATTE VIEL BEKÜMMERNIS“

Mit Solisten, dem Kammerorchester Jena und dem Ökumenischen Oratorienchor Apolda
Karten zu 20,- DM (erm. 15,- DM) ab 15.45 Uhr an der Tageskasse oder in den bekannten Vorverkaufsstellen

Sonntag, 26.11.2000
10.00 Uhr
Kreisvolkshochschule
GESCHICHTE DER GOETHE-SCHILLER-GEDENKSTÄTTEN IN THÜRINGEN
Ref. Frau Dr. U. Müller-Harang, Stiftung Weimarer Klassik

Donnerstag, 30.11.2000
19.30 Uhr
Stadthalle
KONZERT MIT ANDREA WIEDL UND FAMILIE
Einlaß 18.30 Uhr

Sonntag, 03.12.2000
19.30 Uhr
Stadthalle
„UNGARISCHE HOCHZEIT“
Operette in zwei Teilen von Nico Dostal

Mittwoch, 06.12.2000
14.30 Uhr
Stadthalle
VORWEIHNACHTLICHES ERZGEBIRGSPROGRAMM

Sonntag, 10.12.2000
9.30 Uhr
Apoldaer Schloß und
WEIHNACHTSMÄRCHEN
11.00 Uhr
„Die Prinzessin auf der Erbse“
10.00 Uhr
Kreisvolkshochschule
FRAUEN IM ISLAM
Ref. Frau Andrea Hassan

15.00 Uhr
Stadthalle
WO IST DER WEIHNACHTSMANN?
Für Kinder von 3 bis 15 Jahren

16.30 Uhr
Lutherkirche
BACH 2000 - WEIHNACHTSORATORIUM

- Änderungen vorbehalten! -

Die Ungarische Hochzeit

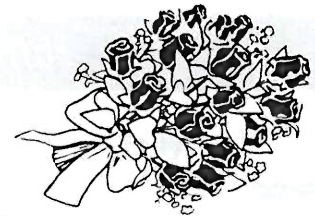
Das Operettentheater *Künstlerhaus*, Budapest, gastiert am 3. Dezember 2000 ab 19.30 Uhr in der Apoldaer Stadthalle. Gezeigt wird die Operette in 2 Teilen

„Die Ungarische Hochzeit“ von Nico Dostal.

Die Operette entstand nach dem Roman „Szelistye, das Dorf ohne Männer“ von Kálmán Mikszáth.

Die Texte werden in deutsch gesungen. Karten gibt es ab sofort in der Apolda-Information und im Hotel am Schloß zum Preis von 35,00 bzw. 28,00 DM.

Herzlichen Glückwunsch . . .



. . . zur Eheschließung

an

Jessica Pergelt	und Nico (geb. Reeh)	am 31.08.2000
Petra Siering (geb. Knopf)	und Rolf Rost	am 01.09.2000
Steffi Leuchtemann (geb. Thielemann)	und Michael Schmaltz	am 01.09.2000
Diana Preusser	und Abdelkarim (geb. Baaziz)	am 04.09.2000
Christa (geb. Leifheit)	und Wenzel Band	am 08.09.2000
Susanne (geb. Franke)	und Jens Tamm	am 08.09.2000
Beate (geb. Härtel)	und Immanuel Kiehne	am 08.09.2000
Jacqueline Galiffé	und Frank (geb. Klumpe)	am 08.09.2000
Mandy (geb. Beetz)	und Peter Zaubitzer	am 13.09.2000
Susanne (geb. Rabe)	und Olaf Craiß	am 16.09.2000
Manuela (geb. Ehrhardt)	und Torsten Karsubke	am 16.09.2000
Ute Gleich (geb. Müller)	und Fred Nositschka	am 29.09.2000
Maria-Chiara Marconi	und Xhevat Berisha	am 05.10.2000

. . . zum freudigen Ereignis

an Familie

Witzleben	zur Tochter	Johanna Greta	geboren am 18.08.2000
Ostwald	zum Sohn	Erik	geboren am 18.08.2000
Kunze	zur Tochter	Anastasia	geboren am 23.08.2000
Götze	zur Tochter	Paula Maria	geboren am 23.08.2000
Sputh	zur Tochter	Josephine Samantha	geboren am 24.08.2000
Meißner	zum Sohn	Eric Martin	geboren am 24.08.2000
Zech	zum Sohn	Lucas	geboren am 24.08.2000
Wollny	zum Sohn	Tobias	geboren am 24.08.2000
Hüttenrauch	zur Tochter	Stefanie	geboren am 25.08.2000
Riedel	zur Tochter	Monique	geboren am 27.08.2000
Kühnel	zum Sohn	Lennert	geboren am 29.08.2000
Töpel	zur Tochter	Alina Maria	geboren am 30.08.2000
Germanus	zum Sohn	Fabian	geboren am 30.08.2000
Kalnbach	zum Sohn	Roland Jörg	geboren am 30.08.2000
Thomas	zur Tochter	Cassandra	geboren am 03.09.2000
Poppe	zur Tochter	Sandra	geboren am 04.09.2000
Meinhardt	zur Tochter	Emma Luise	geboren am 05.09.2000
Wöllner	zum Sohn	Felix	geboren am 05.09.2000
Franke	zum Sohn	Felix	geboren am 06.09.2000
Heinemann	zum Sohn	Gerrit Frank	geboren am 06.09.2000
Baum	zur Tochter	Antonia	geboren am 07.09.2000
Senft	zur Tochter	Stefanie	geboren am 09.09.2000
Oehmichen	zum Sohn	Philipp	geboren am 10.09.2000
Bieling	zur Tochter	Leonie	geboren am 10.09.2000
Stephani	zur Tochter	Pia	geboren am 10.09.2000
Kaufmann	zur Tochter	Laura Theresa	geboren am 12.09.2000
Balsam	zur Tochter	Anina Erna	geboren am 12.09.2000
Klinger	zur Tochter	Jenny	geboren am 19.09.2000
Sachse	zum Sohn	Steven	geboren am 19.09.2000
König	zur Tochter	Felizitas	geboren am 26.09.2000
Peter	zum Sohn	Maximilian	geboren am 26.09.2000
Siefert	zum Sohn	Tom	geboren am 28.09.2000
Schörnig	zum Sohn	Leonard	geboren am 28.09.2000
Matthes	zur Tochter	Melina	geboren am 30.09.2000
Schröter	zur Tochter	Soraya	geboren am 02.10.2000
Pergelt	zum Sohn	Christian	geboren am 05.10.2000
Ritzmann	zur Tochter	Lena Maria	geboren am 06.10.2000

. . . nachträglich

IM SEPTEMBER

zum 90. Geburtstag an

Frau Else Launert, Apolda
Frau Else Herrmann, Apolda

IM OKTOBER

zum 103. Geburtstag an

Frau Anna Meißner, Apolda
Herr Dr. Werne Herrtwich, Apolda

zum 95. Geburtstag an

Frau Alice Planert, Apolda

zum 94. Geburtstag an

Frau Frieda Weischner, Apolda

zum 93. Geburtstag an

Frau Anna Teige, Apolda

zum 92. Geburtstag an

Frau Anna Makowski, Apolda

zum 91. Geburtstag an

Frau Helene Schumann, Apolda
Frau Elfriede Müller, Apolda
Herr Hermann Schumann, Apolda

zum 90. Geburtstag an

Frau Herta Keltsch, Apolda
Frau Elisabeth Melle, Apolda
Frau Frieda Schorn, Apolda
Frau Berta Möder, Apolda

IM NOVEMBER

zum 92. Geburtstag an

Frau Maria Tobisch, Apolda
Frau Ottilie Schubert

zum 91. Geburtstag an

Frau Hedwig Liebknecht, Apolda

zum 90. Geburtstag an

Frau Gertrud Machts, Apolda
Frau Erna Reinhardt, Apolda



Das Amtsblatt wird auf umweltfreundlichem Papier gedruckt.

Vereinsnachrichten

**Pro Familia, Landesverband Thüringen e.V., Kinderschutzdienst Känguruh, Beratungsstelle für Kinder und Jugendliche in Not, Richard-Wagner-Straße 1, 99423 Weimar, Beratung in Apolda: Bahnhofstraße 44
Telefon und Fax: (036 43) 8507 00**

Känguruhs haben einen Beutel, in dem sie ihre Kinder sicher und geborgen behüten; Känguruhs können springen und boxen...



Der Kinderschutzdienst Känguruh wendet sich an Kinder und Jugendliche jeglichen Alters, die mißhandelt, vernachlässigt oder sexuell mißbraucht werden oder davon bedroht sind. In der Beratungsstelle finden auch die Vertrauenspersonen der Opfer verständnisvolle Beratung und Begleitung.

Die Beratung kann auf Wunsch auch anonym stattfinden. Sie unterliegt der Schweigepflicht und es besteht keine Pflicht zur Strafanzeige. Arbeitsprinzip ist ein hohes Maß an Transparenz für die Ratsuchenden, nichts wird über den Kopf der Betroffenen hinweg entschieden. Gemeinsam mit den Kindern und Jugendlichen suchen die Beraterinnen nach Lösungswegen, bieten auch langfristige Beglei-

tung an und sorgen für Schutz in akuten Krisensituationen.

Bei Bedarf geben wir Unterstützung in juristischen Verfahren.

Können Kinder oder Jugendliche aus organisatorischen Gründen nicht zu uns in die Beratungsstelle kommen, finden die Gespräche auch vor Ort nach vorheriger terminlicher Vereinbarung statt.

Andere Schwerpunkte des Kinderschutzdienstes sind Präventionsprojekte im schulischen und außerschulischen Bereich zu den Themen häusliche und sexuelle Gewalt sowie Fortbildung für Eltern, Lehrer/innen, Erzieher/innen, andere Multiplikatoren/innen und Interessierte.

Der Kinderschutzdienst Känguruh in Trägerschaft der Pro Familia Landesverband Thüringen e.V. existiert nunmehr seit sieben Jahren. Die drei hauptamtlichen pädago-

gisch-therapeutischen Fachkräfte sind zuständig für den Landkreis Weimarer Land und die Stadt Weimar. Zusätzlich gibt es eine Mitarbeiterin im Erstkontakt.

Die Finanzierung erfolgt zu gleichen Teilen aus Geldern des Thüringer Ministeriums für Soziales, Familie und Gesundheit sowie aus kommunalen Mitteln.

Die Beratungsstelle in Weimar befindet sich in der Richard-Wagner-Straße 1 und ist unter Telefon/Fax: (036 43) 850700 zu erreichen.

Ansprechpartnerinnen:

Elke Lieback, Karin Just, Annette Görg als Beraterinnen, Katja Pachal im Erstkontakt



Apoldaer Leichtathletikverein 90 e.V.

Titel für die Frauen und Männer

Einen eindrucksvollen Auftritt zeigten die Männer des Apoldaer Leichtathletikverein 90 e.V. bei den Thüringer Mannschaftsmeisterschaften. Alle Apoldaer lieferten sich zunächst ein Kopf-an-Kopf-Rennen mit der LG Südharz.

Die Wende für Apolda brachte der 5.000-Meter-Lauf. Christian Rank hatte als Sieger im Ziel 200 Meter Vorsprung auf seinen Mann-

schaftskammeraden Christian Wick und dieser hatte wiederum 200 m Vorsprung vor den Läufern von der LG Südharz. Christian Rank lief eine hervorragende Zeit von 17:31,34 min.

Nach der letzten Disziplin, den 400m, stand die Apoldaer Mannschaft mit Torsten Welsch, Robby Wendler, Lutz Raschke, Martin Lobenstein, Sebastian Ranft, Christian Rank, Christian Wick, Thomas Gundermann und

Michael Putze gespannt an der Auswertung. Was folgte, war großer Jubel.

Mit 9.932 Punkten war der Sieg mit 6 Punkten Vorsprung vor der LG Südharz (9.926) und Lok Arnstadt perfekt.

Stolz ist man auf den Thüringer Landesmeistertitel und auf 3 neue Kreisrekorde.

Die neuen Rekordhalter sind: Lutz Raschke (Männer M 30) im Kugelstoßen mit 11,46 m und im Diskuswurf mit 30,17 m. Michael Putze (Männliche Jugend A) lief die 800 m in ausgerechneten 2:14,58 min.

Eine ähnliche gute Leistung zeigten auch die Athletinnen der Frauenmannschaft. In neuer Wettkampfkleidung, gesponsert von der Vereinsbrauerei Apolda, lief der Wettkampf hervorragend. Jacqueline von Lipinski, Inka Schüler, Andrea Ritter, Corina Winterstein, Manuela Thieme, Marleen Werner, Melanie Albrecht und Alexandra Hanßke jubelten genauso wie die Männer. Mit neuer Mannschaftsbestleistung von 6.638 Punkten wurde die Frauenmannschaft des Apoldaer LV ebenfalls Thüringer Landesmeister.

Einen neuen Kreisrekord stellte dabei über 800 m ebenfalls Andrea Ritter für die Frauen W 30 in 2:29,34 min auf.

Hervorzuheben sind auch die Resultate von Melanie Albrecht im Hochsprung mit 1,44 m, die 800 m - Zeit von Inka Schüler in 2:56,12 min und die Weiten von Corina Winterstein (Frauen W 35) im Kugelstoß mit 11,63 m und im Diskuswurf mit 36,40 m.

Allen Athletinnen und Athleten gilt der Dank für ihre Einsatzbereitschaft und Kampfgeist ebenso wie den Mannschaftsbetreuern Andreas Hild und Lars Kissig.

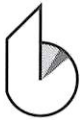
gez. Klaus Gollasch

Obere Reihe von links nach rechts: Corina Winterstein, Jacqueline von Lipinski, Inka Schüler, Marleen Werner
untere Reihe von links nach rechts: Alexandra Hanßke, Manuela Thieme, Melanie Albrecht
auf dem Bild fehlt Andrea Ritter

Foto: privat



Vereinsnachrichten



Bildungswerk der Thüringer Wirtschaft e.V.,
 Außenstelle Apolda, Dornsgasse 19a, 99510 Apolda
 Telefon: (03644) 844210, Telefax: (03644) 844240
 E-Mail: info@apolda.bwtw.de, http://www.bwtw.de

Auch in diesem Jahr: „Frauen ans Netz“

Große Resonanz fanden die seit dem letzten Jahr bundesweit angebotenen kostenlosen Interneteinführungskurse für Frauen und Mädchen, an dem seit Herbst 1999 mehr als 40.000 Interessierte teilgenommen haben. Veranstaltet wird die Aktion durch das Bundesministerium für Forschung und Bildung, der Bundesanstalt für Arbeit, der Deutschen Telekom AG, der Zeitschrift „Brigitte“ sowie verschiedene Schulungsinstitute.

Auch in diesem Jahr nimmt das Bildungswerk der Thüringer Wirtschaft e.V. mit Unterstützung der Staatssekretärin Frau Dr. Bauer (Frauenbeauftragte des Landes Thüringen) daran teil.

In den Kursen kommen alle möglichen Begriffe von „www.“ bis Funktion des Browsers zur Sprache. Sie lernen die wichtigsten Grundinformationen, verschicken Ihre ersten E-Mails und erfahren etwas über die Anwendung von Homebanking und Shopping per Internet. Auch das Suchen und Finden im In-

ternet sollte danach kein Problem mehr sein. In Thüringen führt das Bildungswerk der Thüringer Wirtschaft e.V. Veranstaltungen in Apolda, Gera, Saalfeld und Mühlhausen durch. Für weitere Fragen steht Ihnen hier Frau Wagner unter der Telefonnummer (03646) 844215 gern zur Verfügung. Anmelden können Sie sich bundesweit unter der Telefonnummer (0800) 3308197.

gez. Corina Wagner



Büchschützengesellschaft 1775 Apolda

Einladung zur Jahreshauptversammlung

Werte Kameradin, werter Kamerad, unsere Jahreshauptversammlung mit der Wahl des neuen Vorstandes findet am

24. November 2000 um 19.00 Uhr
in der Stadthalle Apolda
im Versammlungsraum (1.Etage)

statt.

Wir möchten Dich recht herzlich einladen und bitten Dich, in Schützentracht zu erscheinen.

Vor und nach der Wahlversammlung besteht die Möglichkeit, den Jahresbeitrag 2001 sowie Spenden zu bezahlen. Überweisungen sind aber auch bis zum **31.12.2000** auf das Vereinskonto-Nr. 2112116, bei der Volksbank Raiffeisenbank Apolda eG, BLZ 82094094 möglich.

Verwendungszweck:

Beitrag 2001 + Name bzw. Spende + Name

Beitrag 2001:

Kameraden bis 17 Jahre 57,00 DM
 ab 18 Jahre 150,00 DM

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht des 1. Vorsitzenden
3. Bericht des Kassenprüfers
4. Diskussion
5. Wahl des Wahlvorstandes
6. Wahlhandlung
7. Siegerehrung und Auszeichnungen
8. Ergebnis der Wahl
9. Konstituierung des neuen Vorstandes
10. Schlußwort des neuen Vorsitzenden

Wir bitten unsere Mitglieder um unbedingte Teilnahme.

gez.: T. Dennstedt
 Im Auftrag
 des Vorstandes



TELEFONBERATUNG JENA e.V.,
 Postfach 100 304, 07703 Jena,
 Telefon (03641) 609962, Fax (03641) 215378

Ehrenamtliche Mitarbeiter gesucht

Die Telefonberatung Jena e.V. sucht Menschen, die bereit sind, sich ehrenamtlich zu engagieren. Derzeit leisten ca. 60 Frauen und Männer aller Berufsgruppen im Alter von 25 bis 65 Jahren den Dienst am Telefon. Um unser Gesprächsangebot für Menschen in Not und Bedrängnis erhalten und ausbauen zu können, sind wir angewiesen auf Menschen, die bereit sind, mit einem Teil ihrer inneren Ressourcen ihren Mitmenschen zur Verfügung zu stehen. Damit läuft unsere Arbeit gesellschaftlichen Trends von Vereinzelung, Egoismus und Profitstreben entgegen.

Voraussetzung für die Mitarbeit bei der Telefonberatung Jena e.V. ist die Offenheit für menschliche Probleme. Denjenigen, die bei uns mitarbeiten wollen und dafür geeignet sind, bieten wir eine ca. 100 Stunden umfassende Ausbildung innerhalb eines Jahres. Die Gemeinschaft unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter fördert eine wohlthuende und persönlichkeitsstärkende Arbeitsatmosphäre.

Auf welche Arbeit lassen sich nun diejenigen ein, die sich für die Mitarbeit bei uns entschließen? Wir sind präsent, wir sind da für die Menschen, die sich uns anvertrauen mit ihren so vielfältigen Sorgen, Ängsten, Wünschen und Hoffnungen. Dabei hören wir zu - Zuhören können ist nämlich eine gar nicht selbstverständliche Eigenschaft - und bieten uns als Gesprächspartnerinnen und Gesprächspartner an. Im Zentrum steht der Anrufer bzw. die Anruferin. Die Themen, die eingebracht werden, ranken sich häufig um das menschliche Miteinander: Probleme in Beziehungen, Partnerschaft, Familie und Kollegenkreis. Viele rufen an, weil sie einsam sind. Wer nicht weiß, mit wem er reden soll, kann anrufen mit jeder Sorge und jedem Problem. Anonymität und Vertraulichkeit sind dabei wichtige Grundsätze unserer Arbeit.

Wer Interesse an der Mitarbeit bei uns hat, kann uns schreiben:

Telefonberatung Jena e.V.
PF 100304, 07703 Jena

oder anrufen in unserer Geschäftsstelle:
 (03641) 609962.

gez.: Edgar Kitter

URANIA Landesverband Thüringen e.V., Außenstelle Apolda, Ackerwand 15, 99510 Apolda, Telefon (03644) 559115

Die URANIA Apolda und die DEUTSCHE GESELLSCHAFT führen eine gemeinsame Veranstaltung durch zum Thema:

„Die Rentenreform 2000 in Deutschland“

Am **29. November 2000, 13.00 Uhr**, referiert dazu in der **Stadthalle Apolda** **Dr. Josef van Almsick**, Regierungsdirektor im Bundesministerium für Arbeit und Sozialordnung.

Weiterhin wird je ein Vertreter der BfA bzw. der LVA anwesend sein. Gemeinsam stellen sie sich Ihren Fragen und diskutieren mit Ihnen.

Im Anschluß, ca. 15.30 Uhr, können Sie gemeinsam mit allen Teilnehmern Kaffee trinken und Kuchen essen.

Der Eintritt ist frei.

Anmeldungen bitte montags von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr oder donnerstags 16.00 bis 18.00 Uhr im URANIA-Büro, Ackerwand 15, 99510 Apolda. Telefonische Nachfragen (auch terminliche Vereinbarungen) sind unter Telefon (03644) 559115 möglich.

Donnerstag, 30. November 2000, 14.00 Uhr

Weihnachtsvorbereitungen

Gemeinsam wollen wir ein Adventsgesteck basteln und dabei unserer Phantasie freien Lauf lassen.

Eine Schale, Schleifenband und Kerzen bringen Sie bitte nach eigenen Vorstellungen mit. Zweige und Tannenzapfen können Sie vor Ort erhalten.

Um Voranmeldung wird gebeten.

Arbeiterwohlfahrt Sömmerda-Apolda e.V., Ortsverein Apolda, Bernhardstraße 1, 99510 Apolda

Weihnachtsfeier für AWO-Mitglieder

Am 2. Dezember 2000, 14.00 Uhr, findet im Seniorenclub der Arbeiterwohlfahrt Apolda, Bernhardstraße 1, die diesjährige Weihnachtsfeier statt.

Der Ortsverein lädt dazu alle Mitglieder recht herzlich ein.

Wir freuen uns auf Ihr Erscheinen und bitten Sie, uns das unbedingt bis zum **24.11.2000** unter einer der folgenden Telefonnummern mitzuteilen:

Seniorenclub, Telefon: (03644) 554803, Frau Thiele, Telefon: (03644) 550925, Frau Meister, Telefon: (03644) 555459

gez. **D. Meister**/Vorsitzende

Turnverein „Jahnbund“ Apolda e.V. 1874

Mitgliederversammlung am 1. Dezember 2000

Am 01.12.2000 findet um 19.00 Uhr im Sportlerheim „Große Aue“ die diesjährige Mitgliederversammlung des Jahnbundes mit der Wahl des neuen Vorstandes statt.

Es ist angedacht, mittels Satzungsänderung die Anzahl der Vorstandsmitglieder von derzeit fünf auf neun zu erhöhen.

Dies ist notwendig geworden, da nach Einschätzung des jetzigen Vorstandes die Aufgaben der Vorstandstätigkeiten in den nächsten Jahren anspruchsvoller werden. Dies ergibt sich aus der stark angestiegenen Mitgliederzahl, den Fragen der eigenen Sportstätte und der Erweiterung des Angebotes für Kinder und Jugendliche nicht nur im Sport. So steht die Mitgliederversammlung unter dem Motto „Die Zukunft des Jahnbundes“.

Alle Mitglieder, Freunde und Sponsoren des Jahnbundes sind recht herzlich eingeladen.

Im Anschluß an die Mitgliederversammlung spielt Gerds Diskothek zum Tanz.

Sie können heute schon die Aktivitäten des Jahnbundes im Jahr 2001 im Internet nachlesen.

Unter besu.ch/tja1874

(<http://home.t-online.de/home/hacki66/>)

erfahren sie alles Wissenswerte über den Jahnbund. Von A wie „Apoldaer Freizeitliga“ über B wie „Basketball-Bezirksliga“ oder K wie „Kirschberg“ bis hin zu Z wie „Zurück zur Hauptseite“ ist für jeden etwas dabei. Wir freuen uns auf ihren Besuch.

Für Rückfragen steht Ihnen Herr Jens Hackbarth unter Telefon (03644) 614-227 (dienstlich) oder (03644) 553799 (privat) jederzeit zur Verfügung.

gez. **Jens Hackbarth**

TV „Jahnbund“ Apolda e.V. 1874

Briefmarken-Sammler-Verein Apolda e.V. im Bund Deutscher Philatelisten e.V.

Drei Bäume gepflanzt



Am 7. November 2000 pflanzten Mitglieder des Briefmarken-Sammler-Verein Apolda e.V. anlässlich der am 14./15. Oktober 2000 stattgefundenen Ausstellung „Thübria 2000“ auf einer Grünfläche an der Planstraße drei Zierapfelbäume (Malus 'Prof. Sprenger'). Sie sollen symbolisch für drei Stadtpostmarken stehen, die die Stadt Apolda in ihrer Geschichte herausgegeben hat.

Die Stadt bedankt sich dafür beim Verein.

Amtlicher Teil: Bekanntmachungen

Beschlüsse der 14. Sitzung des Stadtrates am 15. November 2000

Die Veröffentlichung erfolgt vorbehaltlich der Bestätigung der Niederschrift dieser Stadtratssitzung durch den Stadtrat.

Beschluß-Nr.: 131-XIV/00

Genehmigung der Niederschrift der 12. Sitzung des Stadtrates vom 27. September 2000

Der Stadtrat bestätigte die Richtigkeit des Sitzungsprotokolls der 12. Sitzung des Stadtrates am 27. September 2000.

Der Beschluß wurde einstimmig angenommen.

*

Beschluß-Nr.: 132-XIV/00

Genehmigung der Niederschrift der 13. Sitzung des Stadtrates vom 25. Oktober 2000

Der Stadtrat bestätigte die Richtigkeit des Sitzungsprotokolls der 13. Sitzung des Stadtrates am 25. Oktober 2000.

Der Beschluß wurde einstimmig angenommen.

*

Beschluß-Nr.: 133-XIV/00

Ausschußbesetzung

Der Stadtrat beschloß folgende Neubesetzung des Bau- und Werksausschusses:

Herr Carsten Rodner wird persönlicher Stellvertreter des Ausschußmitgliedes Kurth Weyh.

Begründung: Die Neubesetzung des Bau- und Werksausschusses macht sich gemäß § 2 Abs. 2 der Geschäftsordnung für den Stadtrat, die Ausschüsse sowie die Ortschaftsräte der Stadt Apolda aufgrund des Ausscheidens des Abgeordneten Klaus-Dieter Seifert aus der SPD-Fraktion erforderlich.

Der Beschluß wurde mehrheitlich angenommen.

Beschluß-Nr.: 134-XIV/00

Erste Satzung der Stadt Apolda zur Änderung der Hauptsatzung vom ...

Der Stadtrat beschloß die Erste Satzung zur Änderung der Hauptsatzung vom ...

Der Beschluß wurde mehrheitlich angenommen.

Die Satzung wird nach Vorlage bei der Rechtsaufsichtsbehörde und deren Genehmigung bekanntgemacht.

*

Beschluß-Nr.: 135-XIV/00

Dritte Änderung der Neufassung der Geschäftsordnung für den Stadtrat, die Ausschüsse sowie die Ortschaftsräte der Stadt Apolda vom 16.11.2000

Der Stadtrat beschloß die Dritte Änderung der Neufassung der Geschäftsordnung für den Stadtrat, die Ausschüsse sowie die Ortschaftsräte der Stadt Apolda vom 16.11.2000 (siehe Seite 8).

Der Beschluß wurde einstimmig angenommen.

*

Beschluß-Nr.: 136-XIV/00

Satzungsbeschluß zum Bebauungsplan Nr. 14 „Industriegebiet Laborchemie“

Der Stadtrat stimmte dem Satzungsbeschluß über den Bebauungsplan Nr 14 „Industriegebiet Laborchemie“, bestehend aus Teil A (Zeichnerischer Teil) und Teil B (textliche Festsetzungen) als Satzung zu.

Der Beschluß wurde einstimmig angenommen.

Beschluß-Nr.: 137-XIV/00

Umgemarkung von Flurstücken

Der Stadtrat beschloß die Umgemarkung von Flurstücken aus der Flur 8 Nauendorf und der Flur 7 Utenbach in die Flur 11 Apolda. Es sind die Flurstücke

Flur 7 Utenbach 751/2 und

Flur 8 Nauendorf 240/10, 240/13, 240/12, 240/5, 240/7 betroffen.

Der Beschluß wurde einstimmig angenommen.

*

Beschluß-Nr.: 138-XIV/00

Willenserklärung zur Landesgartenschau

Der Stadtrat beschloß eine Willenserklärung zur Bewerbung um die Landesgartenschau 2008 oder nachfolgend. Die Verwaltung wird beauftragt, mit dem Betrag von max. 15 TDM eine Beschlußvorlage bis zum 30.06.2001 als Entscheidungsgrundlage erarbeiten zu lassen.

Der Beschluß wurde einstimmig angenommen.

**

NICHTÖFFENTLICH

Beschluß-Nr.: 139-XIV/00

Grundstücksverkauf

Der Stadtrat beschloß, ergänzend zu Beschluß-Nr. 120-XII/00 vom 27.10.2000, lfd. Nr. 74, einen Grundstücksverkauf.

Der Beschluß wurde einstimmig angenommen.

Amtlicher Teil: Bekanntmachungen

Gesetzliche Ruhezeiten einhalten

Oft kommt es zu Nachbarschaftsstreitigkeiten, weil sich die einen in ihrer Ruhe gestört fühlen, wenn die anderen auf die Notwendigkeit der Ausübung von bestimmten Tätigkeiten, die mit Lärmentwicklung verbunden sind, beharren. Es sei deshalb an dieser Stelle nochmals auf die rechtlichen Regelungen zur Einhaltung von Ruhezeiten hingewiesen.

Die „Ordnungsbehördliche Verordnung über die Aufrechterhaltung der öffentlichen Ordnung im Gebiet der Stadt Apolda vom 29.05.1996“ (veröffentlicht im Amtsblatt 11/96, Seiten 6/7) nimmt darauf insbesondere in § 12 Bezug und legt Verhaltensregeln fest.

Diese sind im wesentlichen:

1. Für Sonntage, gesetzliche und religiöse Feiertage sind die Ruhezeiten im Thüringer Feiertagsgesetz vom 21.12.1994 geregelt.

Dabei gilt grundsätzlich, daß der Schutz der Feiertage von jeweils Mitternacht bis Mitternacht gilt.

Während dieser Zeit sind „alle öffentlich bemerkbaren Tätigkeiten, die geeignet sind, die äußere Ruhe zu beeinträchtigen oder die dem Wesen des Sonn- und Feiertages widersprechen“, verboten. Ausnahmen sind aufgeführt.

2. An Werktagen sind neben der Nachtruhe, welche von 22.00-6.00 Uhr dauert, die Mittagsruhe von 13.00-15.00 Uhr und die Abendruhe von 19.00-22.00 Uhr zu beachten. Während der Nachtruhe sind grund-

sätzlich alle Tätigkeiten verboten, die andere Personen - mehr als nach den Umständen vermeidbar - durch Geräusche gefährden oder belästigen.

Während der Mittags- und Abendruhezeiten sind Tätigkeiten verboten, die die Ruhe unbeteiligter Personen stören. Dies gilt insbesondere für Arbeiten im Freien mit motorbetriebenen Handwerksgeräten, wie z.B. Sägen, Bohr- und Schleifmaschinen sowie Pumpen.

Für Arbeiten und Betätigungen gewerblicher oder land- und forstwirtschaftlicher Art gilt dieses Verbot nicht, wenn die Arbeiten (z.B. Betrieb von Baumaschinen und -geräten) üblich sind und andere nicht mehr als nach den Umständen unvermeidbar durch Geräusche gefährdet oder belästigt werden.

Bei ruhestörenden Arbeiten in geschlossenen Räumen sind die Fenster und Türen geschlossen zu halten. Von dem Verbot der ruhestörenden Tätigkeiten während der Mittags- und Abendruhezeiten können Ausnahmen dann zugelassen werden, wenn ein besonderes öffentliches Interesse die Ausführungen der Arbeiten in dieser Zeit gebietet.

Rasenmäher dürfen gemäß der Rasenmäherlärms-Verordnung an Sonn- und Feiertagen nicht betrieben werden.

An Werktagen gilt dieses Verbot von 19.00-7.00 Uhr.

Abweichend hierfür dürfen an Werktagen in der Zeit von 19.00-22.00 Uhr solche Rasenmäher betrieben werden, welche die in der Rasenmäherlärms-Verordnung bestimmten Schalleistungspegel nicht überschreiten.

Rasenmäher im land- oder forstwirtschaftlichen Einsatz sind von diesen Regelungen ausgenommen.

Außerhalb der Mittags-, Abend- und Nachtruhezeiten hat sich jeder so zu verhalten, daß andere nicht mehr als nach den Umständen unvermeidbar durch Geräusche gefährdet oder belästigt werden.

Dies gilt selbstverständlich auch für Lautsprecher, Tonwiedergabegeräte und Musikinstrumente.

Um die Einhaltung der entsprechenden Regeln wird gebeten, da ein Verstoß gegen diese eine Ordnungswidrigkeit darstellt und mit einer Geldbuße bis zu 10.000 DM geahndet werden kann.

gez. **Paul Richter**
1. Beigeordneter

Dritte Änderung der Neufassung der Geschäftsordnung für den Stadtrat, die Ausschüsse sowie die Ortschaftsräte der Stadt Apolda vom 16.11.2000

Aufgrund des § 34 Abs. 1 der Thüringer Gemeinde- und Landkreisordnung (Thüringer Kommunalordnung -ThürKO -) in der Fassung der Bekanntmachung vom 14. April 1998 (GVBl. S. 73), zuletzt geändert durch Drittes Gesetz zur Änderung der Thüringer Kommunalordnung vom 18. Juli 2000 (GVBl. S. 177), hat der Stadtrat der Stadt Apolda in seiner Sitzung am 15. November 2000 folgende Dritte Änderung der Neufassung der Geschäftsordnung für den Stadtrat, die Ausschüsse sowie die Ortschaftsräte der Stadt Apolda beschlossen:

I. Der § 19 Abs. 3 wird geändert und erhält folgende neue Fassung:

„(3) In den Inhalt der Niederschrift ist/sind aufzunehmen:

- Tag, Zeit (Beginn, Ende, eventuelle Unterbrechungen)
- Ort (Gebäude, Raum, eventueller Ortswechsel)
- Namen der anwesenden Teilnehmer
- Namen der abwesenden Mitglieder des Stadtrates einschließlich Grund der Abwesenheit sowie teilweise Abwesenheit
- Angaben zur Beschlußfähigkeit
- Behandelte Gegenstände (insbesondere Änderungen der Tagesordnung sowie Geschäftsordnungsanträge, die während der Sitzung gestellt und behandelt wurden)
- Beschlüsse (Bei Änderung bzw. Ergänzung der Beschlüßvorlagen während der

Sitzung ist der gesamte Wortlaut des tatsächlich gefaßten Beschlusses in der Niederschrift zu vermerken.)

- Abstimmungsergebnisse (exakte Anzahl der „Ja-Stimmen“, der „Nein-Stimmen“, sowie der „Stimmhaltungen“)
- Angaben zur persönlichen Beteiligung
- Angaben zur Öffentlichkeit/Nichtöffentlichkeit der Sitzung (insbesondere Ausschluß und Wiederherstellung der Öffentlichkeit während des Sitzungsverlaufes)
- Angaben zur Form der Abstimmung (offen oder geheim)
- Angaben zum Verlauf der öffentlichen Fragestunde (Name des Fragestellers, Inhalt der Frage, Name des Beantwortenden oder Hinweise bezüglich der Art und Weise der Beantwortung; Bei Nichtbeantwortung der Frage während der Sitzung wird die Antwort in schriftlicher Form nicht nur dem Fragesteller, sondern auch den Fraktionsvorsitzenden und den fraktionslosen Mitgliedern im Stadtrat zugeleitet).“

II. Inkrafttreten

Die Änderung tritt am Tage nach der Beschlüßfassung durch den Stadtrat in Kraft.

Apolda, 16.11.2000
Stadt Apolda

gez: i.V. **Paul Richter**/1. Beigeordneter

Sprechzeiten der Schiedsstellen

28.11.2000 Schiedsstelle Apolda-Süd
12.12.2000 Schiedsstelle Apolda-Nord

Die Sprechstunden finden jeweils dienstags von 17-18 Uhr im Stadthaus, Zimmer 28, Am Stadthaus 1, 99510 Apolda, statt. Änderungen vorbehalten!

gez. **Dornheim**
Schiedsfrau

- Anzeigen -

Beratung • Verlegung • Verkauf



Bodo Dittmar

Fliesenlegermeister

Am Füllenthal 6 • 99510 Apolda/Heusdorf
Tel./Fax (03644) 556721 MobilTel. (0170) 8229310

Alte Bierdeckel gesucht!

Alte Bierdeckelsammlung (Pappunter-setzer) und Einzeldeckel von Brauereien vor 1945 kauft Sammler zu guten Preisen.

Zahle z.B. für Bierdeckel von Weißbierbrauerei Apolda, Brauerei Herressen, Brauerei Schöten, Brauerei Wormstedt bis 50,00 DM.

Telefon (06441) 87255



Orthopädieschuhtechnik Hoppe

Ihr Meisterbetrieb

99510 Apolda · Rosa-Luxemburg-Straße 13 · Telefon 03644 / 563684

OFFNUNGSZEITEN: Montag 8.00 - 16.00 Uhr

Dienstag - Donnerstag 8.00 - 15.30 Uhr · Freitag 8.00 - 12.00 Uhr (oder nach Absprache)



Rundum versorgt - von Kopf bis Fuß - jetzt alles unter einem Dach!

Ab sofort führen wir zusätzlich sämtliche Artikel eines **SANITÄTSHAUSES!**

Wie z.B.

- Kompressions- und
- Bandagen
- Blutdruckmessgeräte
- Stützstrümpfe
- Massageartikel
- Blutzuckermessgeräte
- Wärmewäsche
- Gymnastikbälle
- Pflegeartikel



*Im Amtsblatt
können auch Sie
werben!*

Rufen Sie uns an:

650 - 161

A & A GALLERY ANTIQUARIAT, ART & WINE

*Wir machen es Ihnen noch leichter, Ihre
gewünschten Weihnachtsgeschenke zu finden.*



Wir bieten an:	ArtDéco-Lampen	Exclusives Glas
	Bronzen	Antik-Art Möbel-Elemente
Ölgemälde	Porzellan	Orientteppiche
Exklusive Spiegel	Versilberte Accessoires	Ausgesuchte Weine

Öffnungszeiten:	Antik & Art GmbH & Co KG
Dienstag - Freitag 14.00 - 19.00 Uhr	Weilandstraße 7
Samstag 10.00 - 15.00 Uhr	99510 Apolda
oder nach Vereinbarung	Telefon (03644) 651 9626
	Telefax (03644) 5625 88

*Es ist mir nur auf diesem Wege
möglich, allen Gratulanten
für die zahlreichen Glückwünsche
zu meinem*

Geburtstag

ein herzliches Dankeschön zu sagen.

Dr. med. Ingrid Dornheim

*Apolda,
im November 2000*

Roland Seifarth
Meisterbetrieb für Unterhaltungselektronik
BERATUNG · VERKAUF · SERVICE



Rundumservice

(0 36 44) 55 90 16

Radio & Fernsehtechnik

*Wir reparieren alle Marken
egal wo gekauft*

Wir kommen!



**Am Parkdeck
Schloßhotel
Jenaer Straße 4
99510 Apolda**

**MARKENWARE
ZU GÜNSTIGEN PREISEN**



expert



ECKARDT

Leuchten - TV - Video - HiFi
Elektro- und Hausgeräte
Tonträger - Telefone

Öffnungszeiten

Montag-Freitag 9.00 - 18.00 Uhr
Samstag 9.00 - 12.00 Uhr

Bahnstraße 31 · 99510 Apolda · Tel.: 03644 - 56 23 32 · Fax: 03644 - 56 21 33 · Eigener Kundenparkplatz

BRÄUNUNGSSTUDIO
 Apolda
 Jenaer Straße 2
 Telefon (0 36 44) 55 11 00
 Mo-Fr 9-21 Uhr, Sa 10-21 Uhr, So 10-16 Uhr

NEU NEU NEU NEU NEU NEU
Ergoline 600
 • längere Bräunungszeit für 5,00 DM •
 • Sonntags von 10.00 - 16.00 Uhr geöffnet •

AVANTGARDE
 der neueste Spitzenbräuner
 von Ergoline

DIE OFFENE SONNENBANK
 ✓ keine Platzangst mehr
 ✓ höchster Liegekomfort
 ✓ Langzeitpigmentierung



**Thommy's
 Partyservice**

> jederzeit
 - warme Speisen
 - kalte Platten
 - gemischte Buffets
 - Geschirrvorleih

> **Anlieferung frei Haus**
 (ab 50,00 DM Bestellwert)



Vorbestellungen erforderlich!
 Telefon (0 36 44) 55 07 95

Thommy's Imbiß und Partyservice GmbH
 Utenbacher Grund 125a • 99510 Apolda

Videopassbilder
 Auswählen • Gleich mitnehmen • Nachbestellen

FOTO - STEIN
 Am Brückenhorn 4, 99510 Apolda, Tel. (0 36 44) 56 32 88

**SPRITZIG
 SPAREN –
 GÜNSTIG
 FAHREN!**



DEVK
 VERSICHERUNGEN

Bis zum 30. 11. können Sie Ihre Autoversicherung wechseln. Also vergleichen und sparen Sie mit der DEVK: • laut **FINANZtest** 11/00 bis zu 12% günstiger als der Marktdurchschnitt
 • optimale Betreuung durch bundesweites Servicenetz
 • schnelle und unbürokratische Schadenregulierung

Holen Sie sich jetzt Ihren persönlichen Beratungstermin bei der DEVK in Ihrer Nähe!

HARALD BAUMBACH
 Versicherungsfachmann
 Heidenberg 61, 99510 Apolda
 Tel./Fax: (0 36 44) 55 56 08
 Funk: (01 70) 9 32 47 85
 e-Mail: haraldeno@t-online.de

 **ZWEIRADHANDEL**
 Fahrräder Service
GERHARD SCHÄFER

Apolda - Nauendorf · Wickerstedter Straße 12 · Telefon/Fax (0 36 44) 55 07 18

Öffnungszeiten
 Montag-Freitag 13.30 - 20.00 Uhr
 Samstag 9.00 - 14.00 Uhr

Alles muß raus für neue Modelle des Jahres 2001!
 preisgünstige Angebote vom 17. November bis 24. Dezember 2000 von „PHARAO“
 „BAUER“, „BOTTECHIA“, „WINORA“ (2 Jahre Vollgarantie auf WINORA)

MICHAEL SCHUMACHER COLLECTION
 auf Anfrage



neu im Programm:
 * Fahrräder von „CUBE“
 speziell für Triathlon und Radsport
 (Einstellung der Übersetzung für alle Altersklassen)
 * außerdem:
 kostenloser Transport von Neurädern
 und Reparaturen